

A Ley do Senho A Palarea de
he perfita... senho per
... para
... sempre A gl
... de a Palarea
... que entre os
... as nefas... a nomeada
Edm 9. V. 8. 1 Petr. 1. v. 25

O
NOVO TESTAMENTO.

Isto he
Todos os Sacr Sanctos Livros
e Escri^{ta} gelicos e Apostolicos
do

Novo Concerto de nobso Fiel
Senhor Salvador e Redemptor
IESU CHRISTO.

Agora traduzido en Portuguez
Pelo Padre

João FERREIRA A D'ALMEIDA
Ministro Pregador
do.

SANCTO EVANGELHO.
Com todas as Licenças necessarias.



Em Amsterdam,
Por VIUVA DE J. V. SOMEREN.
Anno 1681.

PRIMEIRA EPISTOLA
DO
APOSTOLO S. PAULO
A OS
THESSALONICENSES.

CAPITULO I

2 Depois do confirmado sobreescrito. 2 O Apostolo da graças a Deus acerca da fé, amor, e esperança em Christo. 4 Affegurando-se que a eleição d'elles era de Deus. 5 Que prova da potencia, qual Deus por o Espirito ajuntou com a palavra. 6 E da obediencia a o Evangelho. 8 A qual em todos lugares foi feita notoria. 9 E cada dia se annuncia como, deixando a os idolos, jaõ convertidos a Deus. 10 Para dos Ceos esperar o Filho de Deus, o qual nos livrou.

Paulo, e Silvano, e Timotheo, á Igreja dos Thessalonicenses, [qual he] em Deus o Pae, e n'o Senhor Jesu Christo: Graça e paz ajaes de Deus nosso Pae, e do Senhor Jesu Christo.

2 Sempre damos graças a Deus acerca de todos vosoutros, fazendo menção de vos em nossas orações.

3 Lem-

3 Lembrandonos sem cessar da obra de vossa fé, e do trabalho de vossa charidade, e da paciencia da esperanza em nosso Senhor Jesus Christo, diante de nosso Deus e Pai.

4 Sabendo, amados irmãos, vossa eleição de Deus.

5 Porque nosso Evangelho não foi entre vós outros somente em palavra, mas também em potencia, e em Espirito sancto, e em grande certeza: Como também vos sabeis quaes, por amor de vós, entre vós outros avemos sido.

6 E fostes nossos imitadores, e do Senhor, avendo com gozo do Espirito sancto recebido a palavra, em muita tribulação.

7 De maneira que a todos os fíeis em Macedonia e Achaya tendes sido por exemplo.

8 Porque por vós outros retenio a palavra do Senhor, não somente em Macedonia e Achaya, mas também em todo lugar, e vossa fé pera com Deus de tal maneira está divulgada, que já [d'ella] nos não he necessário nada fallar:

9 Porque elles mesmos contam de nos qual entrada a com vosco temos, e como a Deus fostes convertidos, deixando a os idolois, pera servir a o Deus vivo e verdadeiro:

10 E pera dos Ceos esperar a seu Filho Jesus, aquem dos mortos resuscitou, o qual nos livra da ira que ha de vir.

*a Ou, Pera
com vosco,
ou a vós
outros.*

C A P I T U L O II.

1 Declara Paulo sua singeleza e constancia em annunciar o Evangelho entre elles. 6 Não buscando algum proveito d'elles. 10 Mostra lhes como sanctamente entre elles conversou, peraque andassem dignos do Evangelho. 13 E que receberam sua palavra não como a palavra de homem, mas como a palavra de Deus. 14 E são feitos imitadores das Igrejas em Judea. 17 Declara seu grande desejo pera os ver. 19 Porquanto elles são sua gloria e gozo na vinda de Christo.

1 **P**orque vós mesmos sabeis, irmãos, que nossa entrada pera com vosco não foi vã:

2 Antes, aindaque em Philippos affligidos e agravados fomos, como vós outros [bem] sabeis, tomamos [com tudo] ousadia em nosso Deus, pera com grande combate vos annunciar o Evangelho de Deus.

3 Porque nossa exhortação não foi com engano, nem com imundicia, nem com fraudulencia.

4 Mas assi como aprovados de Deus fomos, peraque a pregação do Evangelho nos fosse encarregada, assi fallamos; não co-